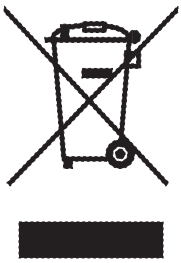
Einige Anmerkungen zur Luftfeuchtigkeit

Luft enthält immer eine bestimmte Menge an Wasser in Form von Dampf. Dieser Wasserdampf bestimmt den Feuchtigkeitsgrad der Raumluft.
Die Fähigkeit der Luft Wasserdampf aufzunehmen, nimmt bei ansteigender Temperatur zu. Das ist der Grund, warum in unseren Wohnungen, sobald die Temperatur sinkt, die Luft den in ihr enthaltenen Wasserdampf abgibt, der sich schließlich als Kondenswasser an sämtlichen kalten Oberflächen wie Fenster, Wände, usw. niederschlägt.

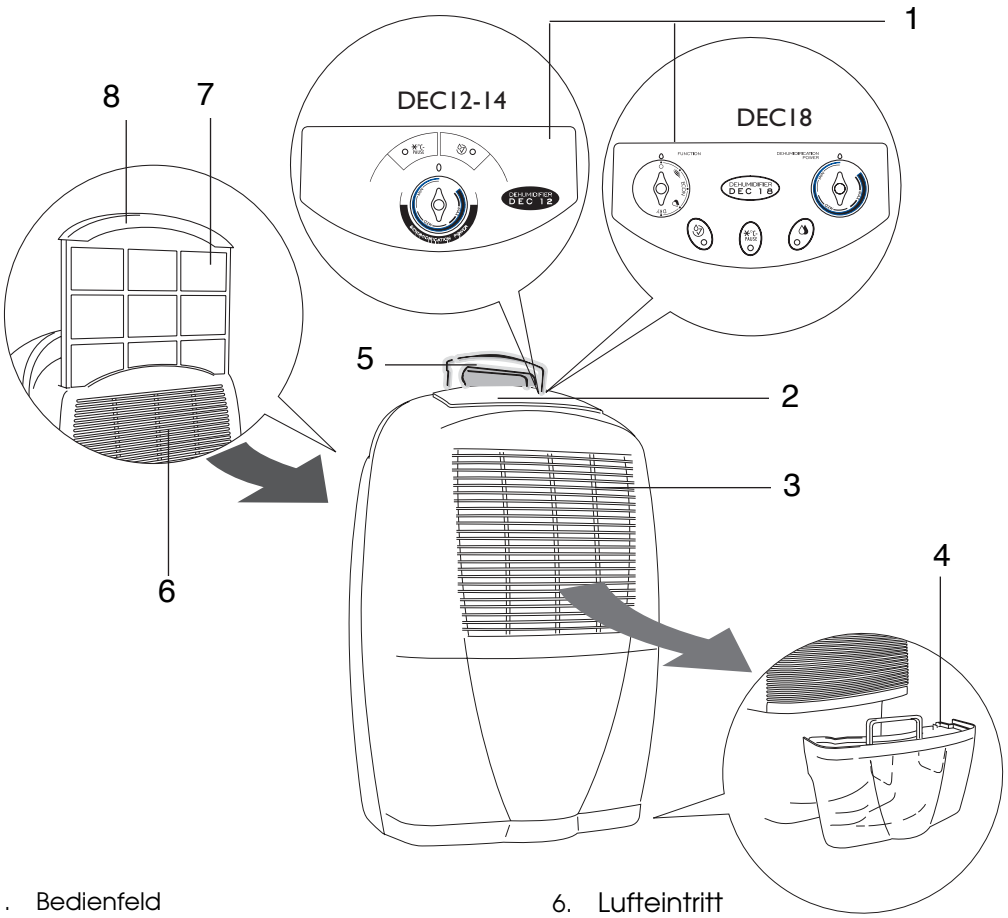
Der Raumluftentfeuchter (Raumtrockner) sorgt dafür, dass der Raumluft ein Teil der Feuchtigkeit entzogen wird und dadurch durch Kondenswasser hervorgerufene Schäden vermieden werden können. Experten haben festgelegt, dass ein gesundes und angenehmes Raumklima für die Personen, die sich in diesen Räumen aufhalten und zur Erhaltung von Möbeln und Einrichtungsgegenständen, bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 40% und 60% gewährleistet werden.

Bei Temperaturen nahe des Nullpunktes, muss außerdem darauf geachtet werden, dass die Räume ausreichend geheizt werden. Nur dann kann das an Fenstern und Wänden niedergeschlagene Kondenswasser in der Raumluft verdampfen und das anfallende Wasser in den Sammelbehälter des Raumluftentfeuchters abgeleitet werden. Auf jeden Fall ist die dem Raum über den Raumluftentfeuchter zugeführte Luft immer ca. 1°C höher als die Raumtemperatur.



WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE KORREKTE ENTSORGUNG DES PRODUKTS IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DER EG-RICHTLINIE 2002/96/EG.
Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Siedlungsabfall beseitigt werden.
Es kann zu den eigens von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden.
Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.
Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer Mülltonne, die durchgestrichen ist, gekennzeichnet.

Beschreibung / Zubehör



1. Bedienfeld
2. Bedienfeldabdeckung
3. Luftaustrittsgitter
4. Kondenswassertank
5. Hebegriff
6. Lufteintritt
7. Elektrostatischer Filter (nur bei einigen Modellen)
8. Luftfilter

Zubehör	**Beschreibung**
	Schlauch Kondensabfluß (nur bei einigen Modellen)
	Gummistöpsel

Hinweise

- Verwenden Sie das Gerät ausschließlich so, wie in dieser Gebrauchsanweisung beschrieben. Diese Anweisungen dienen nicht dazu, eventuell eintretende Bedingungen und Situationen zu decken. Bei der Installation, dem Betrieb und der Aufbewahrung eines jeden Haushaltsgerätes stets den gesunden Menschenverstand und Vorsicht walten lassen.
- Dieses Gerät dient zur Entfeuchtung von Wohnräumen und darf nicht zweckentfremdend verwendet werden.
- Eingriffe oder Manipulationen, welche die Betriebseigenschaften des Geräts verändern, stellen eine potentielle Gefahrenquelle dar.
- Wenden Sie sich für eventuelle Reparaturen stets ausschließlich an vom Hersteller autorisierte Kundendienstzentren und verlangen Sie unbedingt Originalersatzteile. Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können gefährlich sein und lassen jeden Garantieanspruch verfallen.
- Dieses Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt von Kindern oder unfähigen Personen benutzt werden.
- Gerät nicht in Reichweite spielender Kinder lassen.
- Das Gerät muß sachgerecht geerdet werden. Lassen Sie Ihre Anlage durch einen Fachmann prüfen.
- Bei Beschädigung des Netzanschlusskabels ist dieses vom Hersteller, von einer seiner Kundendienststellen oder auf jeden Fall von einem Fachmann zu ersetzen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von Verlängerungskabeln.
- Vor der Reinigung oder Wartungseingriffen stets den Stecker aus der Steckdose nehmen.
- Zum Verstellen des Geräts nicht am Kabel ziehen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder in Räumen, in denen die Luft gas-, öl- oder schwefelhaltig ist, installieren.
- Das Gerät mindestens 50 cm von entzündlichen Stoffen (Alkohol, usw.) oder von unter Druck stehenden Behältern (z.B. Sprühflaschen) entfernt halten.
- Keine schweren oder heißen Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Den Luftfilter regelmäßig reinigen.
- Das Gerät nicht auf einer unebenen Fläche betraiben.
- Während dem Transport muß das Gerät gerade stehen oder auf eine Seite gekippt werden. Vor dem Transport den Kondenswassertank entleeren.Nach einem Transport mindestens 1 Stunde abwarten, bevor Sie das Gerät einschalten.
- R 134a ist ein Kältemittel, das den EG-Umweltrichtlinien entspricht. Trotzdem ist darauf zu achten, den Kühlkreis des Geräts nicht zu perforieren. Wenn das Klimagerät ausgedient hat, liefern Sie es bitte bei den entsprechenden Sammelzentren ab.
- Die für die Verpackung verwendeten Materialien sind rezyklierbar und sollten folglich in den speziellen Containern entsorgt werden.
- Das Gerät muß gemäß den inländischen Vorschriften für den Anlagenbau installiert werden.
- Lassen Sie den Lufteingang und den Luftausgang am Gerät frei.

Kundendienst

Bewahren Sie das Verzeichnis der Kundendienstzentren sorgfältig auf und suchen sie das in Ihrer Nähe befindliche heraus.

Elektroanschluß

Nach dem Transport des Geräts vor dem Einschalten immer eine Stunde abwarten.

Bevor der Stecker an die Steckdose angeschlossen wird, kontrollieren ob:

- die Netzspannung mit den Werten des Typenschilds übereinstimmt;
- die Steckdose und das Versorgungsnetz der erforderlichen Strombelastung standhalten;
- der Gerätestecker für die Steckdose geeignet ist, andernfalls durch einen Fachmann auswechseln lassen;
- die Steckdose vorschriftsmäßig geerdet ist

Vorgehensweise für die Montage der Laufrollen

1) Überprüfen Sie, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen und der Tank leer ist.
2) Die Gummistöpsel von der Basis des Gerätes entfernen, indem Sie fest an ihnen ziehen oder eine Greifzange zu Hilfe nehmen (siehe Abbildung **1/1**).
3) Die Laufrollen anbringen, indem Sie die an den Rollen befindlichen Zapfen in die Öffnungen stecken (siehe Abbildung **2/2**)

Hinweis: Achten Sie bei der Durchführung der hier beschriebenen Vorgänge darauf, dass Sie das Gerät nicht mehr als um 45° neigen. Nach Anbringung der Laufrollen warten Sie mindestens eine Stunde, bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen.

Installation

Stellen Sie das Gerät in dem zu entfeuchtenden Raum auf.

Auf der Frontseite des Luftentfeuchters muss unbedingt ein Freiraum von 50 cm gelassen werden, damit der Luftaustritt nicht behindert wird. Zur Gewährleistung einer angemessenen Lüftung, wird empfohlen, an der Rückseite des Geräts einen Raum von etwa 5-10 cm frei zu lassen

Der Abfluß des Kondenswassers kann auf zwei Arten erfolgen:

A) **Abfluß in den Tank**

Das Kondenswasser kann direkt in den Tank im Innern des Geräts fließen (Abb. 2).

Der Tank kann einfach ausgebaut werden und hat einen Griff, der die Beförderung und das Entleeren vereinfacht (Abb. 2).

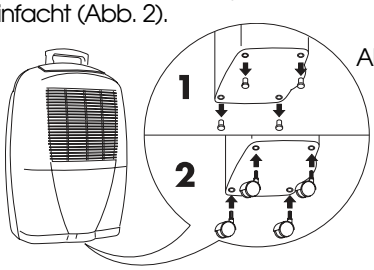


Abb. 1

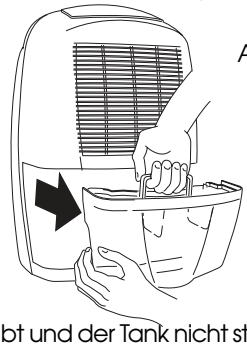


Abb. 2

B) **Dauerabfluß nach außen**

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum in Betrieb bleibt und der Tank nicht ständig entleert werden kann, empfiehlt sich die Verwendung des Dauerabflusses.

1) Die Innenseite des Anschlussstutzens mit einer Bohrerspitze von 7 mm Durchmesser anbohren, oder das vorgeschnittene Stück eventuell mit einem Schraubenzieher oder einem ähnlichen Werkzeug entfernen. (Abb.3).
2) Den Gummischlauch am Anschlussstutzen befestigen. Für die Modelle ohne mitgelieferten Abflussschlauch empfehlen wir, einen etwa 1 m langen Schlauch, mit einer lichten Weite von 9,5 mm zu kaufen.
3) Der Kondenswasserabflussschlauch darf auf keinen Fall Fallhöhen überschreiten. Andernfalls könnte das Wasser im Tank bleiben; überprüfen Sie zudem, dass der Schlauch nicht verdreht ist (Abb. 4).

N.B.: Der Gummistöpsel sollte sorgfältig aufbewahrt werden, denn er kann verwendet werden, um den Schlauch oder den Anschlußstutzen zu verschließen, wenn wieder in den Tank abgelassen wird (siehe Punkt A).

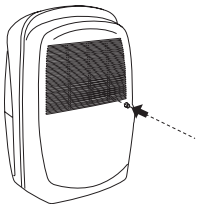


Abb. 3

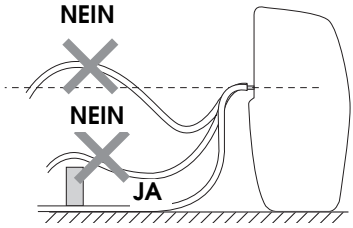
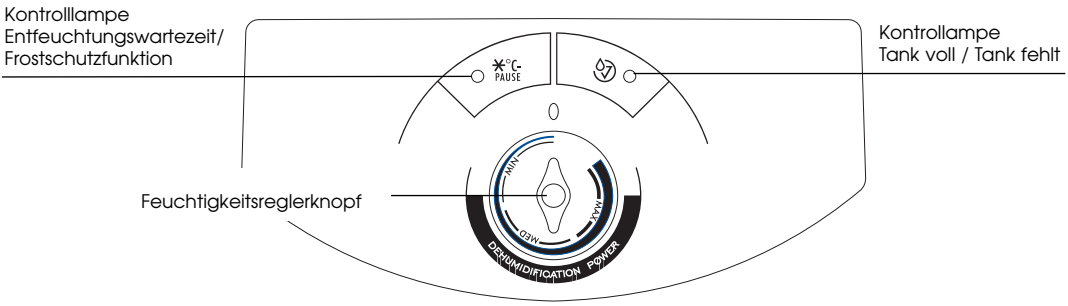


Abb. 4

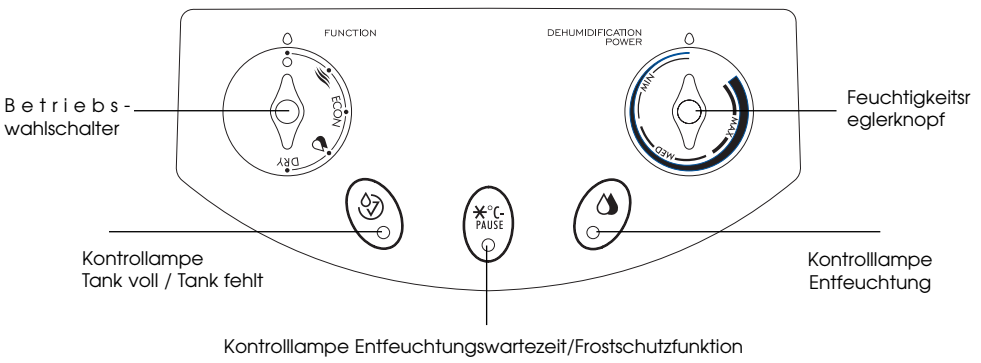
Entfeuchten (Modelle mit Feuchtigkeitsregler)

1) Das Gerät an eine Steckdose anschließen.
2) Kontrollieren Sie, dass die Kontrolllampe "Tank voll/Tank fehlt" ausgeschaltet ist, andernfalls den Tank korrekt positionieren.
3) Die Kontrolllampe „Entfeuchtungswartezeit" schaltet sich während den ersten 3 Minuten ein (Sicherheitsvorrichtung) ein, danach beginnt das Gerät mit dem Entfeuchten.
4) Mit dem Drehknopf des Feuchtigkeitsreglers kann der gewünschte Feuchtigkeitsgrad (MIN./MED./MAX.) eingestellt werden. Auf der Position MIN. entzieht der Entfeuchter dem Raum wenig Feuchtigkeit, während er auf der Position MAX. viel Raumfeuchtigkeit abführt.



Entfeuchten (Modelle mit Feuchtigkeitsregler und Betriebswahlschalter)

1) Das Gerät an eine Steckdose anschließen.
2) Kontrollieren Sie, dass die Kontrolllampe "Tank voll/Tank fehlt" ausgeschaltet ist.
3) Die Position ECON oder oder auch DRY auswählen; schaltet sich während der ersten 3 Minuten (Sicherheitsvorrichtung) ein; danach schaltet sich die Kontrolllampe „Entfeuchtung" ein. Mit der Modalität wird die Luft nur gereinigt und nicht entfeuchtet.
4) Mit dem Drehknopf des Feuchtigkeitsreglers kann der gewünschte Feuchtigkeitsgrad (MIN./MED./MAX.) eingestellt werden. Auf der Position MIN. entzieht der Entfeuchter dem Raum wenig Feuchtigkeit, während er auf der Position MAX. viel Raumfeuchtigkeit entnimmt.



Betriebsarten des Entfeuchters

Ihr Gerät verfügt über 4 Betriebsarten:
Luftreinigung ECON , energiesparende Entfeuchtung , Komfortbetrieb , Wäschetrocknen DRY .

Zur Auswahl der gewünschten Betriebsart, den Funktionswählschalter nach links drehen.

Luftreinigungsbetrieb

Dank des mitgelieferten elektrostatischen Filters kann die Luft, falls sie nicht entfeuchtet werden muss, gereinigt werden. Das Gerät wird auf niedriger Lüftungsstufe betrieben. Der Filter reinigt jedoch auch in allen anderen Entfeuchtungsfunktionen

Energiesparender Entfeuchtungsbetrieb ECON

Geeignet für die Fälle, in denen entfeuchtet werden muss und gleichzeitig der Energieverbrauch und der Geräuschpegel so gering wie möglich gehalten werden sollen. Sobald der Raum den gewünschten Feuchtigkeitsgrad erreicht hat, schaltet sich das Gerät ab.

Komfortbetrieb

Mit dieser Betriebsart wird der gewünschte Komfortgrad (durch den Feuchtigkeitsregler eingestellt) in kürzt möglicher Zeit erreicht.

Dry-Betrieb (Wäschetrocknen) DRY

Diese Betriebsart wird dann empfohlen, wenn Sie das Gerät auf höchster Leistungsstufe betreiben wollen, um die größtmögliche Menge an Luftfeuchtigkeit abzuführen (z.B. beim Wäschetrocknen). In dieser Betriebsart funktioniert der Entfeuchter unabhängig vom Feuchtigkeitsregler.

Die Kontrolllampen

Tank-Kontrollsystem (Tank control system)

Der Luftentfeuchter ist mit einer Vorrichtung ausgestattet, welche die korrekte Funktion des Geräts überwacht.

Die rote Kontrollampe am Bedienfeld schaltet sich in den folgenden Fällen ein:

1. Tank voll . . . . . .Tank leeren
2. Tank fehlt . . . . . .Tank wieder einbauen
3. Tank falsch positioniert . . . . . .Tank korrekt positionieren
4. Dauerabfluß: der Schlauch ist verstopft oder muß einen Höhenunterschied überwinden . . . . . .Hindernis beseitigen.

Sobald die Ursache beseitigt ist, geht die Kontrollampe aus und das Gerät nimmt die Funktion wieder auf.

Entfeuchtungskontrolllampe (nur bei einigen Modellen)

Diese Kontrolllampe leuchtet während des Entfeuchtungsvorgangs auf und bleibt solange wie das Gerät effektiv entfeuchtet, eingeschaltet; sollte die Raumfeuchte ausreichend niedrig sein, bleibt die Kontrolllampe ausgeschaltet.

Entfeuchtungswartezeit/Niedrigtemperaturbetrieb

Die Kontrolllampe leuchtet in den folgenden zwei Fällen auf:

1) Zur Anzeige der verzögerten Einschaltung des Geräts von etwa 3 Minuten. Diese Vorrichtung schützt den Kompressor vor zu häufig eintretendem Ein- und Ausschalten.
2) Zur Anzeige des Niedrigtemperaturbetriebs. Wenn die Raumtemperatur zu niedrig ist, schaltet sich automatisch diese elektronische Vorrichtung ein, welches das Gerät zwischen Entfeuchtungsbetrieb und Lüftungsbetrieb hin- und herschaltet und so die Bildung von Eis verhindert. Für einen häufigen Einsatz in besonders kalten Räumen wird empfohlen, diese ein wenig zu heizen, um so die Raumtemperatur etwas zu erhöhen. Damit werden die angemessen Betriebsbedingungen für den Entfeuchter geschaffen, der so seine Leistungsfähigkeit verbessert und den Entfeuchtungsvorgang beschleunigt.

Wartung

Vor der Reinigung oder Wartungseingriffen stets den Stecker aus der Steckdose nehmen.
Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät auf keinen Fall mit einem Wasserstrahl gesäubert werden.

Reinigung des Gehäuses

- Mit einem angefeuchteten Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch nachreiben.
- Zur Reinigung nie Benzin, Alkohol oder Lösungsmittel verwenden.
- Keine Insektizide oder ähnliches auf das Gerät sprühen, weil die Plastikteile verformen können.

Reinigung des Luftfilters

Ein verschmutzter Filter behindert die Luftzirkulation, verringert die Leistungsfähigkeit des Luftentfeuchters und hat ein geringeres Reinigungsvermögen.
Aus diesem Grund muß der Filter regelmäßig gereinigt werden. Die Häufigkeit dieser Maßnahme muß der Umgebung und der Betriebszeit angepaßt werden. Bei ständigem, systematischem Gebrauch sollte der Filter einmal wöchentlich gereinigt werden.

- Zum Ausbauen den Luftfilter herausziehen (Abb. 5).
- Den auf dem Filter abgelagerten Staub mit einem Staubsauger entfernen. Wenn der Filter stark verschmutzt ist, kann er in lauwarmem Wasser gewaschen werden; anschließend gründlich spülen.
  Die Temperatur des Wassers soll höchstens 40°C betragen. Nach dem Waschen den Filter vollkommen trocknen lassen und erst dann wieder einsetzen.

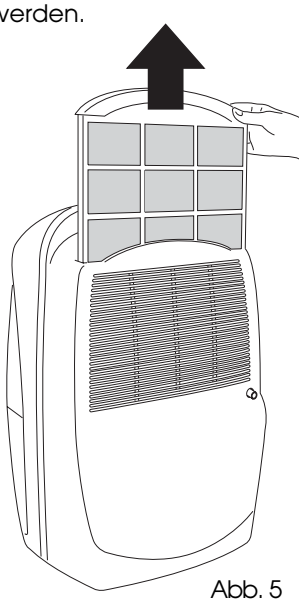


Abb. 5

Längeres Einlagern

- Den Stecker aus der Steckdose nehmen und den Kondenswassertank entleeren.
- Den Filter reinigen und wieder einbauen.
- Zum Schutz gegen Staub einen Plastikbeutel über das Gerät stülpen.

Elektrostatische Reinigungsfilter (nur bei einigen Modellen)

Der spezielle hochleistungsfähige elektrostatische Filter ist in der Lage, kleinste Teilchen (bis zu 0,3 µm) zurückzuhalten. Der Filter ist in allen eingestellten Betriebsarten aktiv.

Ersetzen Sie den Filter nach jeder Saison bzw. wenn dieser erschöpft ist. Die Filter sind bei den De'Longhi Kundendienststellen DL oder bei den Verkaufspunkten De'Longhi erhältlich.

Versuchen Sie nicht den elektrostatischen Filter zu reinigen, da sonst seine Filtrationsfähigkeit herabgesetzt werden könnte.

Funktionsstörungen

Bevor Sie sich bei einer Funktionsstörung an Ihr autorisiertes Kundendienstzentrum wenden, sollten Sie die folgenden Punkte abchecken.

Störung	Mögliche Ursachen	Abhilfen
Das Gerät arbeitet nicht im Entfeuchtungsbetrieb (Kontrolllampe ausgeschaltet)	•der Stecker ist ausgesteckt •fehlender Strom •Feuchtigkeitsregler auf Minimum •der Tank ist voll •der Tank ist falsch positioniert	•Stecker in die Steckdose stecken •die Stromversorgung prüfen •den Feuchtigkeitsregler auf die Position Max. stellen. •Tank leeren •Tank korrekt positionieren
Das Gerät arbeitet im Entfeuchtungsbetrieb (Kontrollampe eingeschaltet), aber die Feuchtigkeit wird nicht vermindert	•Filter verstopft •Raumtemperatur oder -feuchtigkeit zu niedrig •Raum zu groß •zu viele Feuchtigkeitsquellen im Raum (Töpfe mit kochendem Wasser, usw.)	•Filter reinigen •Es ist normal, dass das Gerät unter bestimmten Bedingungen nicht entfeuchtet (in diesen Fällen wird empfohlen, den zu entfeuchtenden Raum zu heizen).
Das Gerät arbeitet nach dem Einschalten etwa 3 Minuten nicht	•Die Sicherheitsvorrichtung des Gerätes hat angesprochen	•3 Minuten abwarten

Technische Merkmale

	DEC12-14	DEC18
Versorgungsspannung	siehe Typenschild	
Leistungsaufnahme bei nur Entfeuchtung	"	
Max. Leistungsaufnahme	"	
Max. Stromaufnahme	"	
Abtauvorrichtung	ja	
Feuchtigkeitsreglerknopf	ja	
Gebläsestufen	1	2
Luftfilter	ja	
Elektrostatische Filter	nein	ja
Abmessungen LxHxP	570x360x300mm	
Fassungsvermögen Tank	4 Liter	
Grenzwerte:	**Entfeuchtung**	
• Temperatur	2° - 32°	
• Relative Feuchtigkeit	30 - 95%	